

# MAXIMUM<sup>MD</sup>

## 22 L (6 gallons US)

**Aspirateur pour déchets secs et humides**



**Modèle n° 054-0378-4**  
Rev.01

**IMPORTANT :**

Veuillez lire attentivement ce guide d'utilisation avant d'utiliser cet article et le conserver à des fins de consultation ultérieure.

**GUIDE  
D'UTILISATION**



<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>PAGE</b>
FICHE TECHNIQUE	4
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
SYMBOLES	8
SCHÉMA DES PIÈCES CLÉS	9
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE GÉNÉRAL	10
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS	13
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS HUMIDES	16
UTILISATION DE L'ASPIRATEUR COMME SOUFFLEUSE	18
ENTRETIEN	20
CARTOUCHE-FILTRE	22
FILTRE EN MOUSSE POUR DÉCHETS HUMIDES	24
DÉPANNAGE	25
ACCESSOIRES	26
VUE ÉCLATÉE	27
LISTE DES PIÈCES	28
GARANTIE	29

**REMARQUE :** Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez communiquer avec notre service d'assistance téléphonique sans frais au 1 888 670-6682.



### **CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS**

Le présent guide d'utilisation contient un mode d'emploi et des consignes de sécurité importants. Lisez toutes les instructions et suivez-les lorsque vous utilisez cet article.

**FICHE TECHNIQUE**

Capacité du réservoir*	22 L (6 gallons US / 5 gallons impériaux)
Puissance de crête (HP) <sup>†</sup>	4
Alimentation	120 V, 60 Hz, 8 A
Réservoir	polypropylène
Tuyau	diamètre de 4,8 cm (1 7/8 po) x longueur de 2,1 m (7 pi)
Colonne d'eau <sup>‡</sup>	167,6 cm (66 po) à l'extrémité du tuyau
Débit d'air <sup>‡</sup>	85 pi <sup>3</sup> /min à l'extrémité du tuyau
Bruit	78 dB
Filtres	Cartouche-filtre standard, manchon/filtre en mousse pour déchets humides
Poids	6,45 kg (14 lb 4 oz)

\* La taille du réservoir fait référence au volume réel du réservoir et ne reflète pas la capacité disponible pendant l'utilisation.

<sup>†</sup> La puissance de crête est un terme utilisé dans l'industrie des aspirateurs pour déchets humides/secs à des fins de comparaison pour les consommateurs. Il ne désigne pas la puissance opérationnelle d'un aspirateur pour déchets humides/secs, mais plutôt la puissance de sortie d'un moteur, y compris la contribution inertielle du moteur, obtenue lors d'essais en laboratoire. En utilisation réelle, les moteurs ne fonctionnent pas à la puissance de crête indiquée.

<sup>‡</sup> Colonne d'eau et débit d'air testés selon la norme ASTM à l'extrémité du tuyau.



# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**VEUILLEZ LIRE ET BIEN COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET ASPIRATEUR.**

Veillez lire attentivement le guide d'utilisation et toutes les étiquettes sur l'aspirateur avant de l'utiliser. Afin d'utiliser cet appareil en toute sécurité, l'utilisateur doit faire preuve de bon sens et de prudence, et doit savoir comment utiliser cet aspirateur. Utilisez cet aspirateur uniquement comme décrit dans ce guide d'utilisation. Pour réduire le risque de blessure et éviter d'endommager l'aspirateur, n'utilisez que les accessoires recommandés.

**CONSERVEZ CE GUIDE À DES FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

Lors de l'utilisation d'un aspirateur, des précautions de base doivent toujours être respectées, notamment : Le non-respect des avertissements et consignes peut entraîner une explosion, un incendie ou des blessures graves.



## AVERTISSEMENT!

**POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURES :**

- Ne laissez pas l'aspirateur fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tels que de l'essence et ne l'utilisez pas dans des endroits où de tels liquides pourraient être présents.
- Ne passez pas ou n'utilisez pas cet aspirateur à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs explosives comme de l'essence ou d'autres carburants, des fluides pour briquets, des nettoyeurs, des peintures à base d'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène ou des poussières explosives comme la poussière de charbon, la poussière au magnésium, la poussière de grain ou la poudre à rechargement pour cartouches d'armes à feu. Des étincelles à l'intérieur du moteur peuvent enflammer des vapeurs ou des poussières inflammables.
- Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.
- N'entrez pas l'aspirateur près de matières dangereuses.
- Ne ramassez rien qui brûle ou qui dégage de la fumée, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
- Ne vous exposez pas à la pluie. Rangez l'appareil à l'intérieur.



## ATTENTION!

Pour réduire le risque de blessure causée par des pièces mobiles, débranchez l'appareil avant de procéder à son entretien.



## AVERTISSEMENT!

Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou de le réparer.

- Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme prévu, ou s'il est tombé au sol, endommagé, laissé à l'extérieur, ou tombé dans l'eau, retournez-le à un centre d'entretien.
- Ne le débranchez pas en tirant sur le cordon. Débranchez-le en saisissant la fiche et non le cordon.
- N'utilisez pas l'aspirateur si son cordon d'alimentation ou sa fiche est endommagé.
- Ne transportez pas l'appareil par son cordon, n'utilisez pas le cordon comme une poignée, ne fermez pas de portes sur le cordon et ne tirez pas sur le cordon autour de bords ou coins tranchants.
- Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne passez pas l'aspirateur sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.
- Ne l'utilisez pas sans sac collecteur de poussières et/ou filtres en place.
- Ne permettez pas l'utilisation de l'aspirateur comme un jouet. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé près des enfants.
- Pour réduire toute blessure résultant d'une mise en marche accidentelle, débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer ou de nettoyer le filtre.
- Ne laissez pas l'aspirateur branché. Débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le réparer.
- Fermez toutes les commandes avant de le débrancher.
- Débranchez-le avant de brancher ou de débrancher le tuyau ou tout autre accessoire.
- Ne mettez aucun objet dans les ouvertures. Ne l'utilisez pas si l'une des ouvertures est bloquée; gardez les ouvertures exemptes de poussière, peluche, cheveux et toute autre chose qui peut réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps loin des ouvertures et des parties mobiles.
- Faites très attention en nettoyant sur des escaliers.
- Utilisez cet appareil uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utilisez uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.
- Cet aspirateur est muni d'une double isolation. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Consultez la section ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION.

Lorsque l'appareil est utilisé comme souffleur :

- Ne dirigez l'air que vers l'espace de travail.
- N'utilisez pas l'aspirateur pour déchets secs et humides comme un pulvérisateur.
- Ne dirigez pas l'air vers des spectateurs.
- Éloignez les enfants lorsque vous utilisez l'aspirateur comme souffleur.
- Portez des lunettes de sécurité.

#### CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour usage domestique seulement.



## AVERTISSEMENT!


AFIN DE RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE. RANGEZ-LE À L'INTÉRIEUR.

## CONSIGNES CONCERNANT LA DOUBLE ISOLATION

Cet aspirateur pour déchets secs et humides est muni d'une double isolation et ne requiert pas de système de mise à la terre distinct. N'utilisez que des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions relatives à l'entretien des aspirateurs pour déchets secs et humides à double isolation avant de procéder à l'entretien. Utilisez cet aspirateur comme décrit dans ce guide d'utilisation. Respectez les avertissements suivants qui figurent sur le bloc moteur de l'aspirateur.

 **DOUBLE ISOLATION - MISE À LA TERRE NON REQUISE - LORS DE L'ENTRETIEN, UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.**

## **AVERTISSEMENT!**

ENTRETIEN DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION : ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION, DEUX SYSTÈMES D'ISOLATION SONT FOURNIS AU LIEU DE LA MISE À LA TERRE. AUCUN MOYEN DE MISE À LA TERRE N'EST FOURNI POUR UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION, ET ON NE DEVRAIT PAS Y AJOUTER UN MOYEN DE MISE À LA TERRE. L'ENTRETIEN D'UN ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION EXIGE BEAUCOUP DE SOIN ET DE CONNAISSANCES DU SYSTÈME, ET NE DEVRAIT ÊTRE EFFECTUÉ QUE PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. LES PIÈCES DE RECHANGE POUR UN ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION DOIVENT ÊTRE IDENTIQUES AUX PIÈCES D'ORIGINE. CET ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES À DOUBLE ISOLATION PORTE LA MENTION «DOUBLE ISOLATION» ET SON SYMBOLE  (UN CARRÉ À L'INTÉRIEUR D'UN CARRÉ) PEUT FIGURER SUR L'APPAREIL.

## **AVERTISSEMENT!**




POUR VOTRE PROPRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE ET BIEN COMPRENDRE LE GUIDE D'UTILISATION. NE FAITES PAS FONCTIONNER L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE. N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL POUR ASPIRER DES CENDRES CHAUDES, DES CHARBONS, DES MATÉRIAUX TOXIQUES OU INFLAMMABLES. N'UTILISEZ PAS L'ASPIRATEUR À PROXIMITÉ DE VAPEURS OU LIQUIDES EXPLOSIFS.

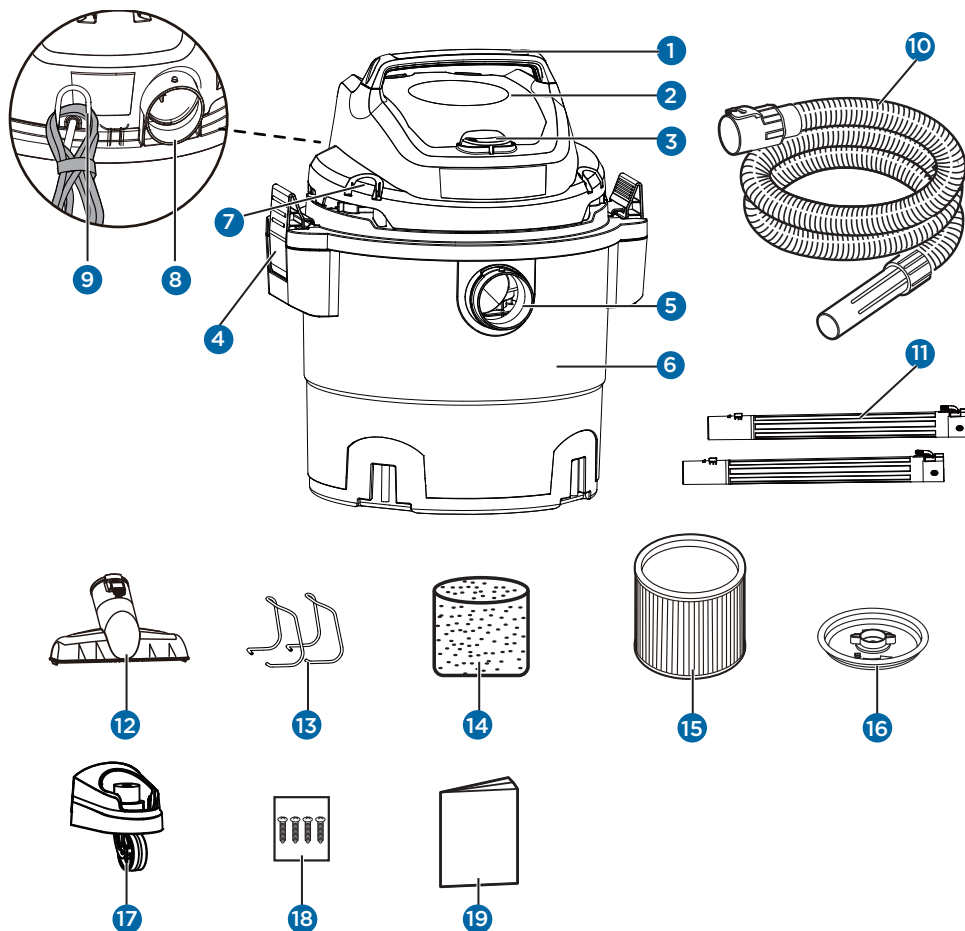
## RALLONGES

Lorsque vous devez utiliser une rallonge avec votre aspirateur pour déchets secs et humides, consultez le tableau ci-dessous pour déterminer le calibre AWG nécessaire. Avant de vous servir de l'aspirateur, assurez-vous que le cordon et la rallonge sont en bon état. Le cas échéant, réparez-les et remplacez-les avant d'utiliser l'aspirateur. N'utilisez que des rallonges cotées pour un usage extérieur.

		Longueur de la rallonge			
120V		7,6 m (25 pi)	15,2 m (50 pi)	30,5 m (100 pi)	45,7 m (150 pi)
Intensité nominale		A.W.G. Calibre de fil			
Supérieure à	Égale ou inférieure à				
0	6	18	1c	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Déconseillé	

Les mots indicateurs suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé avec ce produit.

SYMBOLE	MOTS INDICATEURS	SIGNIFICATION
	<b>DANGER</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>MISE EN GARDE</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVIS</b>	(Sans symbole d'alerte à la sécurité) Indique une situation qui peut entraîner des dommages matériels.



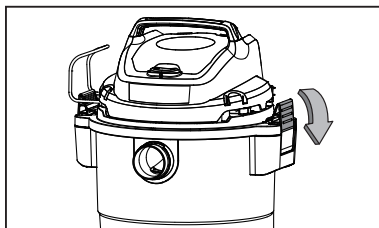
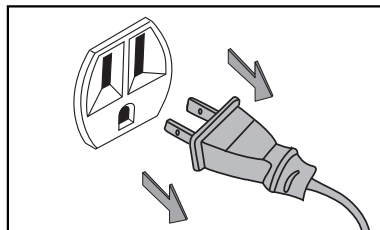
Réf.	Description	Réf.	Description
1	Poignée	11	Tube rallonge verrouillable (x2)
2	Tête motorisée	12	Suceur polyvalent verrouillable
3	Interrupteur marche/arrêt	13	Support de rangement pour tuyau x2
4	Loquet x2	14	Filtre pour déchets humides/ manchon en mousse
5	Orifice d'aspiration	15	Cartouche-filtre
6	Réservoir	16	Dispositif de retenue du filtre
7	Logement pour accessoires	17	Roulette x4
8	Orifice pour mode souffleuse	18	Vis pour roulette x4
9	Crochet de cordon inférieur	19	Guide d'utilisation
10	Tuyau		

## DÉBALLAGE DE VOTRE ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS ET HUMIDES ET ASSEMBLAGE GÉNÉRAL

Vous avez besoin d'un tournevis à tête cruciforme.

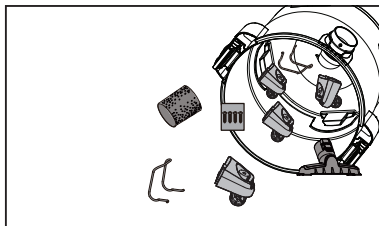
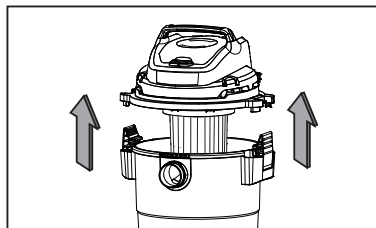


- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Défaites les loquets.

- 3 Levez la tête motrice du réservoir.



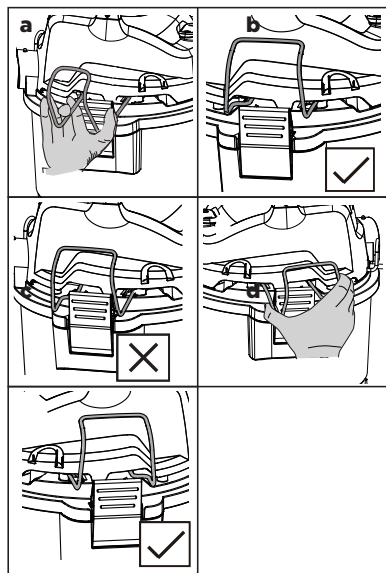
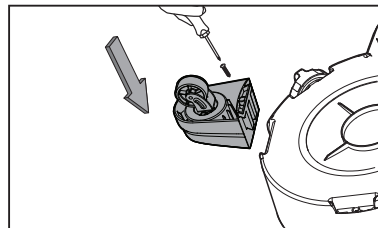
- 4 Retirez le contenu de l'intérieur du réservoir de collecte; assurez-vous que tout le contenu est répertorié à la page 9.



### AVERTISSEMENT!

Ne branchez pas le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de changer les filtres. Afin de réduire le risque de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie.

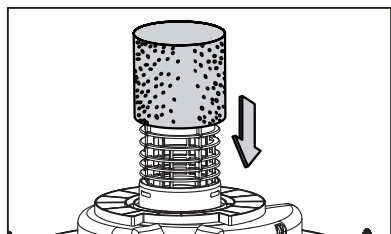
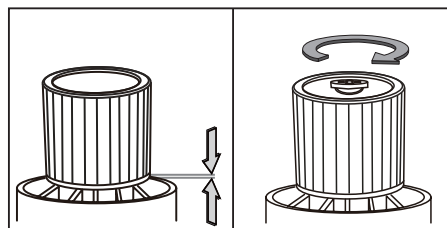
- 5 Mettez le réservoir sur le côté et insérez les quatre roulettes dans les fentes du réservoir et serrez avec les vis fournies. Vérifiez que les roulettes sont bien installées. Ne serrez pas excessivement les vis.



- 6 Placez le support de rangement du tuyau gauche sur le côté avant de la tête motrice, juste au-dessus du bord supérieur du réservoir, comme illustré. Pressez les côtés ouverts du support de rangement du tuyau gauche vers l'intérieur et insérez les extrémités ouvertes dans la fente prévue à cet effet. Vérifiez que le support est bien fixé en place. Installez le support de rangement du tuyau droit de la même manière de l'autre côté de la tête motrice, en vous assurant qu'il est bien fixé.

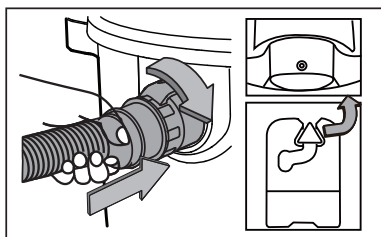
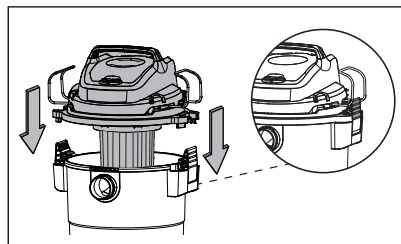
**REMARQUE :** Le support de rangement pour tuyau peut être préinstallé sur certains modèles.

- 7 Votre aspirateur est prêt pour le nettoyage des déchets secs. Si la cartouche-filtre n'est pas installée, consultez les instructions d'installation à la page 22.



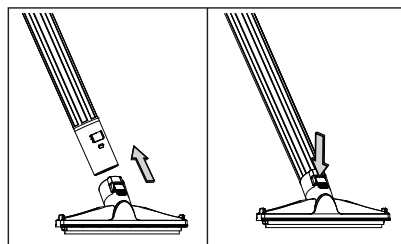
- 8 Pour le nettoyage des déchets humides, retirez la cartouche-filtre et installez le filtre en mousse pour déchets humides fourni. Consultez les instructions d'installation du filtre en mousse pour déchets humides à la page 24.

- 9 Remplacez la tête motrice sur le réservoir et fixez-la en place à l'aide des loquets.




- 10 Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir et tournez-la dans le sens horaire pour le verrouiller.

- 11 Les accessoires inclus se verrouillent ensemble pour les empêcher de se détacher pendant l'utilisation. Connectez l'accessoire souhaité à l'extrémité du tuyau ou du tube-rallonge en alignant les languettes et poussez ensemble jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en place. Pour retirer l'accessoire, appuyez sur l'onglet de verrouillage et faites-le glisser.



## FICHE POLARISÉE

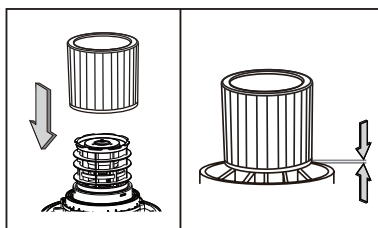
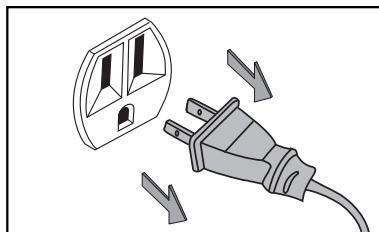
Pour réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Il n'y a qu'une façon de brancher cette fiche dans une prise polarisée. Si vous ne pouvez pas insérer la fiche dans la prise, insérez-la dans l'autre sens. Si elle n'y entre toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise adéquate. Ne modifiez jamais la fiche.

Grâce à la double isolation , il n'est pas nécessaire d'utiliser un cordon d'alimentation à trois fils mis à la terre et un système d'alimentation électrique mis à la terre.



## UTILISATION DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS SECS

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Afin de préparer votre aspirateur pour l'aspiration des déchets secs, assurez-vous que la cartouche-filtre recouvre complètement la cage à filtre contre la tête motrice. Consultez les instructions d'installation à la page 23.



### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous de lire, de comprendre et de respecter toutes les « consignes de sécurité » dans les présentes. Ne passez pas l'aspirateur dans des zones contenant des gaz, des vapeurs ou des poussières explosives. Les gaz ou vapeurs inflammables incluent, sans toutefois s'y limiter : fluide pour briquets, nettoyants de type solvants, peintures à base d'huile, essence, alcool ou aérosols. Les poussières explosives incluent, sans toutefois s'y limiter : charbon, magnésium, grains ou poudre à canon. Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.



### AVERTISSEMENT!

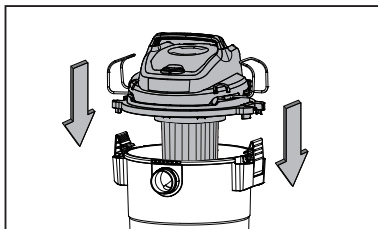
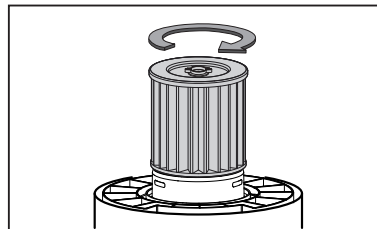
Ne branchez pas le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de changer les filtres.



### ATTENTION!

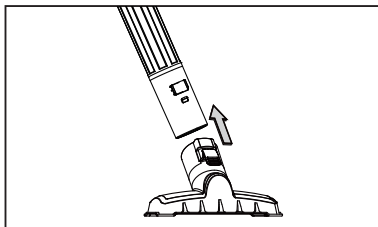
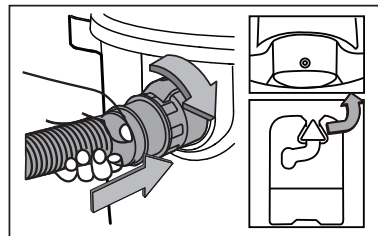
N'utilisez pas cet appareil pour aspirer de la poussière de cloison sèche, de la suie ou des cendres avec un filtre pour déchets secs/humides ordinaire. Il s'agit d'une poussière très fine qui ne sera pas capturée par le filtre et peut endommager le moteur. Utilisez un filtre pour poussière fine (inclus) lorsque vous passez l'aspirateur sur ces particules.

- 3 Placez le dispositif de retenue du filtre sur la partie supérieure de la cartouche-filtre et serrez-le en tournant la poignée du dispositif de retenue dans le sens horaire.



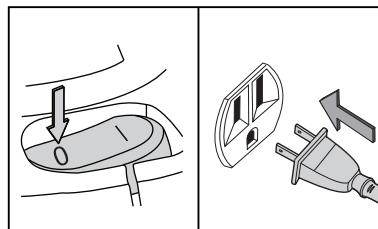
- 4 Remplacez la tête motrice sur le réservoir et fixez-la en place à l'aide des loquets.

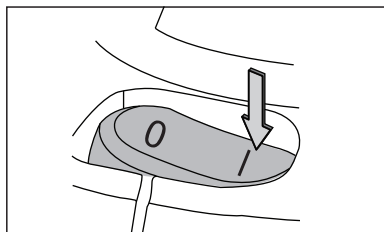
- 5 Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice d'aspiration du réservoir et tournez-la dans le sens horaire pour le verrouiller.



- 6 Les accessoires inclus se verrouillent ensemble pour les empêcher de se détacher pendant l'utilisation. Connectez l'accessoire souhaité à l'extrémité du tuyau ou du tube-rallonge en alignant les languettes et poussez ensemble jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en place.

- 7 Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur «O» (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.





- 8 Mettez l'aspirateur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » et commencez l'aspiration des débris.

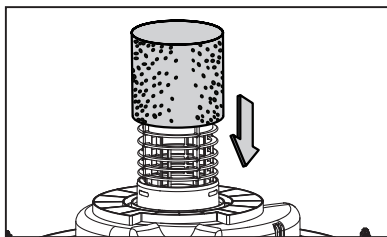
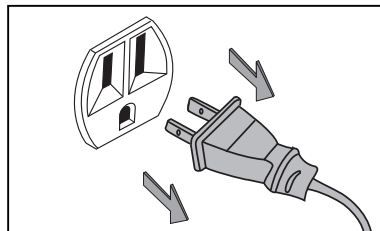
- 9 Une fois que vous avez fini d'utiliser l'aspirateur, glissez l'interrupteur à la position « O » et débranchez le cordon d'alimentation.

**O = ARRÊT      I = MARCHE**

**N'UTILISEZ PAS LA CARTOUCHE-FILTRE POUR ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES**

## UTILISATION DE L'ASPIRATEUR POUR DÉCHETS HUMIDES

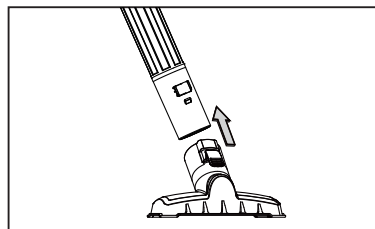
- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant. Vérifiez que le réservoir est propre et ne contient ni poussière ni saletés.



- 2 Retirez la cartouche-filtre, puis installez avec précaution le filtre en mousse pour déchets humides sur la cage à filtre et remplacez la tête motrice sur le réservoir. Consultez les instructions de l'installation du filtre pour déchets humides à la page 25.

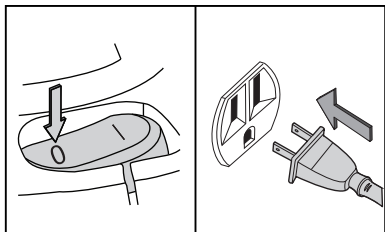
**N'UTILISEZ PAS LA CARTOUCHE-FILTRE POUR ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES.  
N'UTILISEZ PAS LE SAC COLLECTEUR DE POUSSIÈRES FINES POUR ASPIRATION DES DÉCHETS HUMIDES.**

- 3 Les accessoires inclus se verrouillent ensemble pour les empêcher de se détacher pendant l'utilisation. Connectez l'accessoire souhaité à l'extrémité du tuyau ou du tube-rallonge en alignant les languettes et poussez ensemble jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en place.



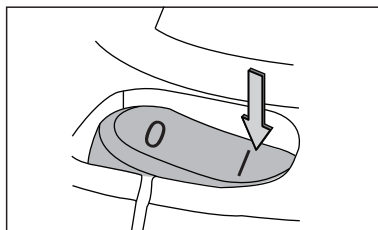
### AVERTISSEMENT!

Assurez-vous de lire, de comprendre et de respecter toutes les « consignes de sécurité » dans les présentes. Ne passez pas l'aspirateur dans des zones contenant des gaz, des vapeurs ou des poussières explosives. Les gaz ou vapeurs inflammables incluent, sans toutefois s'y limiter : fluide pour briquets, nettoyeurs de type solvants, peintures à base d'huile, essence, alcool ou aérosols. Les poussières explosives incluent, sans toutefois s'y limiter : charbon, magnésium, grains ou poudre à canon. Pour réduire les risques pour la santé attribuables aux vapeurs ou à la poussière, n'aspirez pas de substances toxiques.

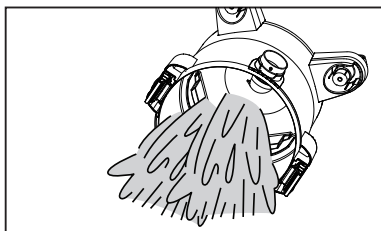


- 4 Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « O » (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.

- 5 Mettez l'aspirateur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » et commencez l'aspiration des déchets.



- 6 Lorsque vous avez terminé l'aspiration des déchets, positionnez l'interrupteur sur « O » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant. Après utilisation, videz le réservoir, nettoyez et séchez l'intérieur et l'extérieur du réservoir.



### AVERTISSEMENT!

Ne branchez pas le cordon d'alimentation dans une prise de courant. Assurez-vous que la fiche est débranchée avant de changer les filtres.

### IMPORTANT!

Lorsque vous aspirez de grandes quantités de liquide, ne plongez pas le suceur complètement dans le liquide. Laissez de l'espace à l'extrémité du suceur pour permettre à l'air d'entrer. Cet appareil est muni d'une soupape à flotteur qui arrête l'aspiration lorsque le réservoir de collecte atteint son niveau de remplissage maximal. Vous remarquerez alors une accélération du moteur. Lorsque cela se produit, éteignez l'appareil, débranchez-le et faites couler le liquide dans un récipient convenable ou dans un drain. Pour continuer d'aspirer, replacez le réservoir et le couvercle de vidange. Après avoir aspiré des déchets humides, éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise de courant. Videz le réservoir, nettoyez et séchez-en l'intérieur et l'extérieur avant de le ranger.

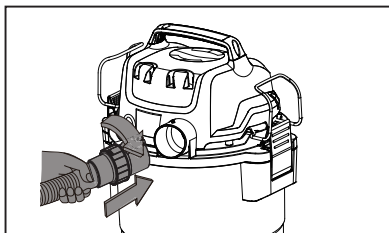
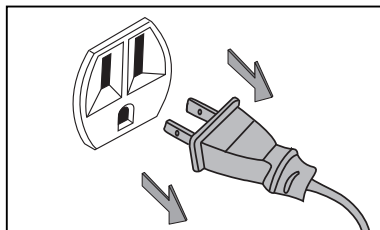
### RAPPEL!

Le filtre en mousse pour déchets humides doit être retiré après aspiration de déchets humides, et une cartouche-filtre doit être installée avant d'aspirer à nouveau des déchets secs.

## UTILISATION DE L'ASPIRATEUR COMME SOUFFLEUSE

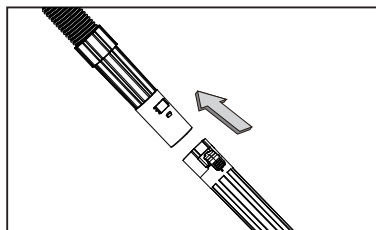
Cet aspirateur pour déchets secs et humides sert également de souffleur. Pour utiliser la fonctionnalité de souffleur, suivez les consignes ci-après.

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



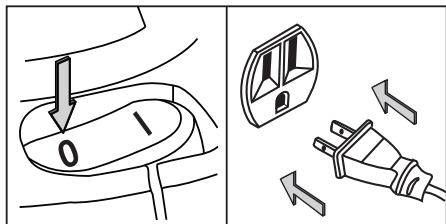
- 2 Assurez-vous que le réservoir est vide avant d'utiliser l'aspirateur comme souffleur. Enlevez toute la saleté et les débris du tuyau et du réservoir. Insérez le tuyau dans l'orifice d'aspiration. Insérez l'extrémité verrouillable du tuyau dans l'orifice de souffleur à l'arrière de la tête motrice et verrouillez-la en place.

- 3 Les accessoires inclus se verrouillent ensemble pour les empêcher de se détacher pendant l'utilisation. Connectez l'accessoire souhaité à l'extrémité du tuyau ou du tube-rallonge en alignant les languettes et poussez ensemble jusqu'à ce qu'ils se verrouillent en place.



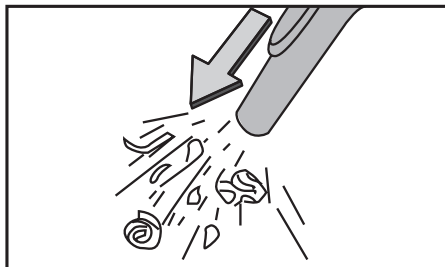
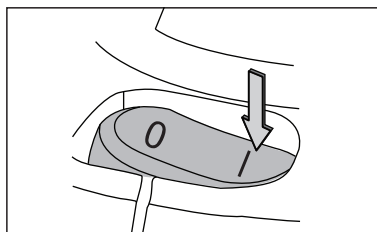
### AVERTISSEMENT!

Éloignez les spectateurs des débris soulevés par la souffleur. Portez un masque antipoussière et des lunettes de sécurité si le mode souffleur soulève une poussière susceptible d'être inhalée.



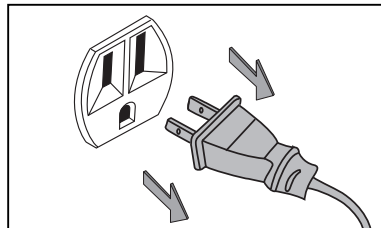
- 4 Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur « O » (ARRÊT) avant de brancher le cordon d'alimentation à la prise de courant. Branchez le cordon d'alimentation à la prise de courant.

- 5 Avant de mettre l'aspirateur en marche, tenez fermement l'extrémité libre du tuyau. Mettez l'aspirateur en marche en positionnant l'interrupteur sur « I » (MARCHÉ).



- 6 L'appareil va maintenant souffler de l'air à travers le tuyau. Cela peut être utilisé pour éliminer les obstructions dans le tuyau.

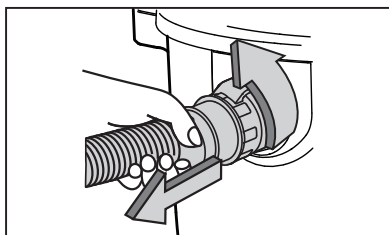
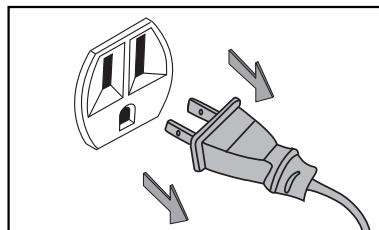
- 7 Lorsque vous avez terminé avec le mode souffleuse, positionnez l'interrupteur sur « O » et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.


**AVERTISSEMENT!**

Si, au bout de quelques secondes, le tuyau est toujours obstrué, éteignez l'appareil et nettoyez le tuyau manuellement.

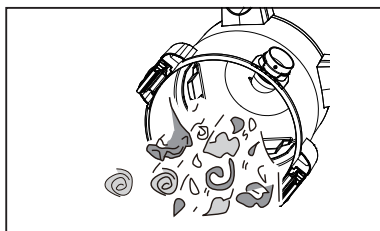
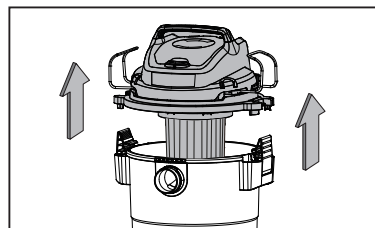
**VIDER LE RÉSERVOIR**

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Déconnectez le tuyau de l'aspirateur.

- 3 Déverrouillez les loquets et retirez la tête motorisée du réservoir de collecte. Retournez-la et déposez-la sur une surface lisse et propre.



- 4 Videz tous les débris ou saletés accumulés dans le réservoir et le tuyau dans un récipient à déchets approprié.

**AVERTISSEMENT!**

Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de retirer la tête motorisée du réservoir.



- 5 Nettoyez ou remplacez les filtres.
- 6 Examinez les tuyaux, les accessoires et le cordon d'alimentation pour vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés.
- 7 Remplacez la tête motrice sur le réservoir et fixez-la en place à l'aide des loquets.

## RANGEMENT

Avant de ranger votre aspirateur, le réservoir doit être vidé et nettoyé. Les accessoires doivent être nettoyés et rangés pour pouvoir être facilement disponibles en cas de besoin. Rangez l'aspirateur pour déchets secs et humides à l'intérieur.

## RÉPARATIONS

Les réparations pour cet aspirateur pour déchets secs et humides ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.

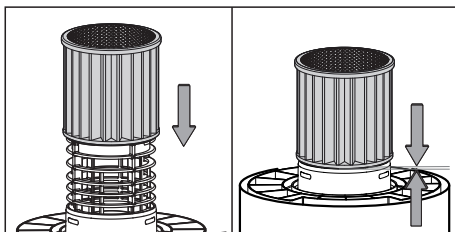
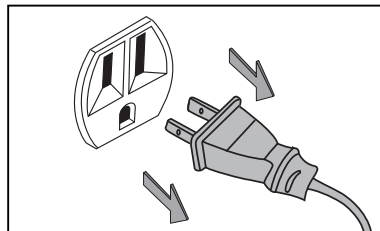
## IMPORTANT!

Nettoyez ou changez fréquemment le filtre pour obtenir de meilleurs résultats. **UTILISEZ TOUJOURS LE FILTRE POUR ASPIRER DES DÉCHETS SECS.** Si vous utilisez l'appareil sans de filtre, le moteur brûlera et la garantie sera annulée. Ayez toujours des filtres de rechange à votre disposition.

**REMARQUE!** Les filtres inclus sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité conçus pour arrêter les petites particules de poussière. Le filtre en tissu ne doit être utilisé que pour l'aspiration de déchets secs. Un filtre en tissu sec est nécessaire pour l'aspiration des débris secs. Si la cartouche-filtre est humide, elle sera rapidement bouchée et la nettoyer sera très difficile. Manipulez le filtre avec soin lorsque vous le retirez pour le nettoyer et au moment de le replacer. Vérifiez les filtres pour la présence de déchirures ou petits trous. Un petit trou peut laisser passer la poussière à travers le filtre. N'utilisez pas le filtre s'il est troué ou déchiré; remplacez-le immédiatement.

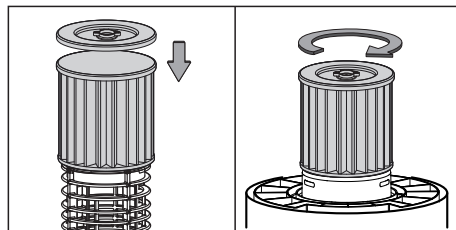
**POSE DE LA CARTOUCHE-FILTRE**

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



- 2 Retirez la tête motrice et placez-la à l'envers. Installez la cartouche-filtre sur la cage à filtre en vous assurant qu'elle est complètement recouverte.

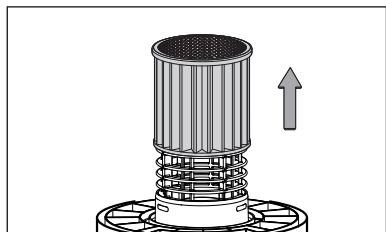
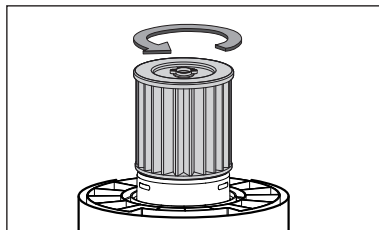
- 3 Placez le dispositif de retenue du filtre au-dessus de la cartouche-filtre sur la lèvre surélevée et serrez-le en le tournant dans le sens horaire; ne serrez pas excessivement.



- 4 Remplacez la tête motrice sur le réservoir.

## RETRAIT ET NETTOYAGE DE LA CARTOUCHE-FILTRE

- 1 Déverrouillez et retirez le dispositif de retenue du filtre en tournant la poignée du dispositif de retenue dans le sens antihoraire.



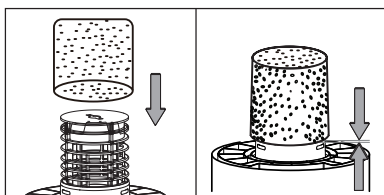
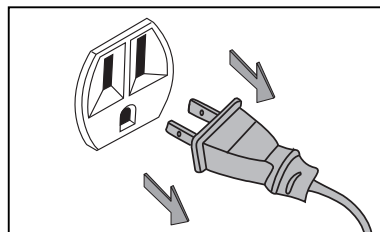
- 2 Une fois la tête motrice à l'envers, retirez doucement la cartouche-filtre de la cage à filtre.

- 3 Nettoyez la cartouche-filtre en la tapotant doucement ou en enlevant la saleté par brossage. Le nettoyage ne doit pas être effectué à l'intérieur des pièces d'habitation. Pour obtenir des performances optimales, l'installation d'un nouveau filtre est recommandée.

- 4 Installez la cartouche-filtre nettoyée ou nouvelle comme indiqué aux étapes 2 et 4 de la section Pose de la cartouche-filtre.

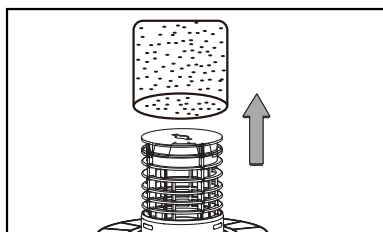
**INSTALLATION DU FILTRE EN MOUSSE POUR DÉCHETS HUMIDES**

- 1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant.



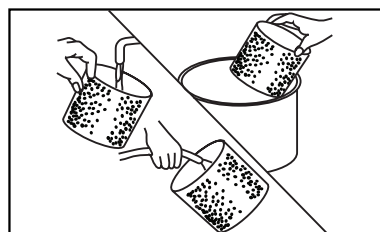
- 2 Retirez la tête motrice et placez-la à l'envers. Suivez les instructions pour retirer la cartouche-filtre à la page 23. Installez soigneusement le filtre en mousse sur la cage à filtre en vous assurant qu'elle est complètement recouverte.

- 3 Placez la tête motrice sur le réservoir.

**RETRAIT ET NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE POUR DÉCHETS HUMIDES**

- 1 Une fois la tête motrice à l'envers, retirez doucement le filtre en mousse pour déchets humides

- 2 Utilisez une solution d'eau et de savon doux pour laver le filtre en mousse et rincez-le à l'eau claire.



- 3 Laissez le filtre en mousse sécher à l'air complètement avant de l'installer sur la cage à filtre.

Problème	Causes possibles	Mesure corrective
L'aspirateur pour déchets secs et humides ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'alimentation électrique.	Vérifiez l'alimentation, le cordon, les disjoncteurs et les fusibles.
	Cordon d'alimentation défectueux.	Débranchez et vérifiez le cordon d'alimentation. En cas de dommage, faites-le réparer par un technicien qualifié.
	Le réservoir est plein.	Videz le réservoir.
	Position incorrecte de l'interrupteur.	Appuyez sur l'interrupteur situé sur la tête motrice pour le mettre en position « I » (MARCHE).
La poussière sort du couvercle du moteur.	La cartouche-filtre est manquante ou endommagée.	Fixez ou remplacez la cartouche-filtre.
	L'aspirateur a été utilisé pour aspirer de la poussière fine, telle que la poussière de cloison sèche, la suie de cheminée ou les cendres, sans filtre à poussière fine.	Retirez la cartouche-filtre standard et installez le filtre à poussière fine approprié.
Rendement inférieur à la normale et vibration du moteur.	Le suceur, le tuyau ou les entrées du réservoir sont bouchés.	Débranchez et vérifiez le suceur, le tuyau et les entrées du réservoir pour obstructions.
	La cartouche-filtre est bouchée par de la poussière fine.	Enlevez la cartouche-filtre et nettoyez-la ou installez une nouvelle cartouche-filtre.


**AVERTISSEMENT!**

Pour réduire les risques de choc électrique, débranchez l'appareil avant d'effectuer l'entretien.

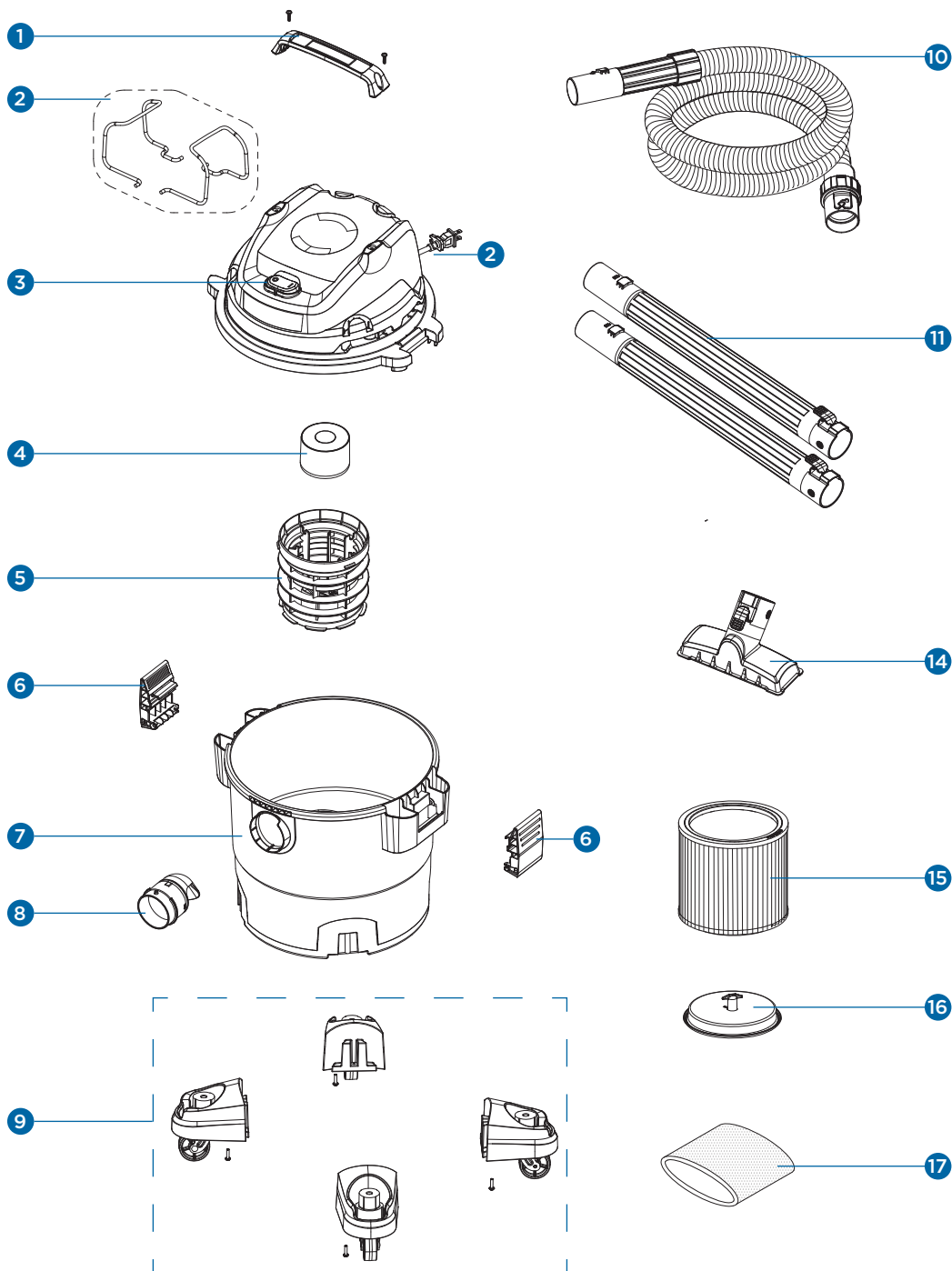
Des accessoires supplémentaires pour votre aspirateur pour déchets secs et humides MAXIMUM<sup>MC</sup> sont disponibles.

#### Produits consommables

054-0148-2	Filtre réutilisable pour déchets secs
054-0035-0	Manchon en mousse / filtre pour déchets humides
054-0212-8	Sac collecteur haute efficacité pour poussières fines
054-0255-6	Cartouche-filtre pour poussières fines

#### Accessoires de 1 7/8 po (4,8 cm)

054-0270-8	Suceur polyvalent
054-0271-6	Suceur à raclette pour plancher
054-0273-2	Brosse de dépoussiérage
054-0274-0	Suceur plat
054-0275-8	Tube-rallonge
	Suceur polyvalent verrouillable
	Brosse à plancher/suceur à raclette verrouillable
	Suceur plat verrouillable
	Tube rallonge verrouillable



Réf.	Description
1	Tête motrice
2	Support de rangement pour tuyau x2
3	Interrupteur
4	Flotteur
5	Cage de filtre
6	Levier de verrouillage
7	Réservoir
8	Orifice d'aspiration
9	Roulette x 4
10	Tuyau
11	Tube rallonge verrouillable (x2)
12	Tuyau
13	Tube de rallonge x 2
14	Suceur polyvalent verrouillable
15	Cartouche-filtre
16	Dispositif de retenue du filtre
17	Filtre pour déchets humides/manchon en mousse

Si des pièces sont manquantes ou endommagées, ou si vous avez des questions, veuillez appeler le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 888 670-6682.



## Garantie limitée de 3 ans

Cet article MAXIMUM est garanti pendant trois (3) ans à partir de la date d'achat d'origine contre les défauts de matériaux et de fabrication.

Sous réserve des modalités et des restrictions décrites ci-dessous, cet article, s'il nous est retourné avec une preuve d'achat à l'intérieur de la période de garantie indiquée et s'il est couvert en vertu de la présente garantie, sera réparé ou remplacé (avec le même modèle, ou un modèle de valeur ou spécifications égales), à la discrétion du centre de réparation MAXIMUM Canada autorisé (« Fournisseur de services »). Nous assumerons le coût de la réparation ou du remplacement de toute main-d'œuvre s'y rattachant.



### Ces garanties sont sous réserve des modalités et des limites suivantes :\*

- un contrat de vente attestant l'achat et la date d'achat doit être fourni;
- le Fournisseur de services doit établir l'existence des vices de fabrication et de matériaux et les évaluer;
- la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce d'un produit qui est usé ou brisé, qui est devenu hors d'usage en raison d'un emploi abusif ou inapproprié, d'un dommage accidentel, d'une négligence ou d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inapproprié (selon la description figurant dans le guide d'utilisation ou le mode d'emploi applicable);
- la présente garantie ne couvre pas l'usure normale, pas plus que les pièces détachées ou les accessoires (y compris les tuyaux et les filtres) qui pourraient être fournis avec l'article et qui, de par leur nature, ont une durée de vie limitée et dont on s'attend à ce qu'ils deviennent inutiles ou inutilisables après une période d'utilisation raisonnable;
- la présente garantie ne s'applique pas à l'entretien régulier et aux articles de consommation incluant, sans s'y limiter, le carburant, les lubrifiants, les sacs d'aspirateur, les lames, les courroies, le papier abrasif, les mèches, les liquides, les joints toriques, les mises au point ou les réglages;
- la présente garantie exclut les composants suivants qui peuvent accompagner votre produit :
  - l'étui de transport, qui n'est couvert que pendant une période de un (1) an à compter de la date d'achat au détail initial contre les vices de fabrication et de matériaux
  - les accessoires, y compris les raccords de tuyaux et les filtres, qui ne comportent pas de garantie.
- la présente garantie ne s'applique pas si un tiers (c'est-à-dire des personnes non autorisées par le fabricant) a causé des dommages en effectuant ou en tentant d'effectuer des réparations, et ces réparations ou ces tentatives de réparation non autorisées invalideront intégralement la présente garantie;
- la présente garantie ne couvre que les pièces d'origine, sauf si le détaillant ou le fabricant, ou encore des personnes autorisées par le détaillant ou le fabricant, ont réparé ou remplacé les pièces;

- i) la présente garantie ne s'applique à aucun produit qui a été vendu à l'acheteur original à titre de produit remis en état ou remis à neuf (à moins qu'il n'en soit prévu autrement par écrit);
- j) la présente garantie ne s'applique à aucun produit ou pièce de produit lorsqu'une pièce d'un autre fabricant est installée dans celui-ci ou que des réparations ou modifications ou tentatives de réparation ou de modification ont été faites par des personnes non autorisées
- k) la présente garantie ne s'applique pas à la détérioration normale du revêtement extérieur, notamment les égratignures, les bosses, les éclats de peinture ou encore l'oxydation ou la décoloration causée par la chaleur, par des substances abrasives ou par des produits nettoyants chimiques;
- l) la présente garantie ne s'applique pas aux pièces vendues par une autre entreprise et décrites comme telles, lesquelles pièces sont couvertes par la garantie du fabricant s'y rapportant, le cas échéant;
- m) les articles remplacés par le détaillant dans le cadre de l'exécution des obligations découlant de la garantie sont soumis aux conditions de garantie initiales ainsi qu'aux délais connexes écoulés depuis la date d'achat initial; si l'article est acheté au Québec, la durée de la garantie sera prolongée sur une période correspondant au délai pendant lequel le détaillant québécois a gardé l'article en sa possession dans le but d'exécuter les obligations découlant de la garantie; et les articles remplacés ne seront pas considérés comme des nouveaux articles pour les besoins de la garantie;
- n) les seules obligations du détaillant et du fabricant ainsi que les seuls recours de l'acheteur dans le cadre de la présente garantie se résument à ce qui est mentionné dans les présentes. Les garanties énoncées dans les présentes sont incessibles et sont exclusivement accordées à l'acheteur original. DE PLUS, LES GARANTIES ÉNONCÉES DANS LA PRÉSENTE REMPLACENT TOUT AUTRE GARANTIE ET TOUTE AUTRE CONDITION, QU'ELLE SOIT EXPRESSE, IMPLICITE OU RECONNUE PAR LA LOI (Y COMPRIS CELLE DÉCOULANT DE LA LOI SUR LA VENTE D'OBJETS OU DE LA LOI SUR LA VENTE INTERNATIONALE DE MARCHANDISES), DÉCOULANT D'UNE TRANSACTION OU D'UNE PRATIQUE COMMERCIALE OU TOUT AUTRE, Y COMPRIS, DANS LA LIMITE DES LOIS EN VIGUEUR, TOUTES LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES D'APTITUDE À LA COMMERCIALISATION, AYANT TRAIT À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UN USAGE PRÉCIS OU À UNE FIN PARTICULIÈRE, ET TOUTE AUTRE GARANTIE SERA EXPRESSÉMENT EXCLUE PAR LE DÉTAILLANT ET LE FABRICANT.

### **Restrictions supplémentaires**

La présente garantie s'applique uniquement à l'acheteur original et ne peut être transférée. La présente garantie sera applicable pendant trois (3) ans à compter de la date d'achat au détail initial qui est indiquée sur la facture.

Ni le détaillant, ni MAXIMUM Canada, ni le fabricant ne seront responsables des autres frais, pertes ou dommages, y compris les dommages indirects, accessoires, punitifs ou consécutifs, qui pourraient découler de la vente ou de l'utilisation de l'article ou de l'incapacité à l'utiliser.

Le détaillant, MAXIMUM Canada et le fabricant ne seront en aucun cas tenus responsables envers l'acheteur en ce qui a trait à une réclamation relative a) à des dommages indirects, spéciaux, punitifs, accessoires, exemplaires ou consécutifs, b) à une indemnité pour la perte de bénéfices, de revenus escomptés, d'épargne ou de clientèle, ou toute autre perte de nature économique pour l'acheteur, c) à des dommages punitifs, exemplaires ou aggravés, qu'elle qu'en soit la cause, d) à une participation ou à une compensation relative à une réclamation présentée contre l'acheteur, e) aux dommages liés aux articles d'un tiers ou aux services fournis par un tiers ou aux matériaux de l'acheteur, ou f) aux dommages liés à l'interruption, aux retards, aux erreurs ou aux omissions; dans chaque cas en vertu de tout principe en droit ou en équité, découlant de la présente garantie ou relativement à celle-ci, même si l'éventualité de ces événements a fait l'objet d'un avis. Malgré les dispositions qui figurent dans les présentes et les droits conférés à l'acheteur en vertu des lois et de l'équité ou autrement, aux termes de la présente garantie, la responsabilité du détaillant ou du fabricant, qu'elle découle d'un contrat, d'un délit civil, du fait de l'article ou de toute autre cause, ne pourra en aucun cas être globalement supérieure au montant payé au détaillant par l'acheteur pour l'article visé par la présente garantie.

#### **\*Avis au consommateur**

La présente garantie vous accorde des droits spécifiques, mais vous pourriez disposer d'autres droits, qui peuvent différer d'une province à l'autre. Les dispositions qui figurent dans la présente garantie ne visent pas à limiter, à modifier, à réduire ou à exclure une quelconque garantie prévue dans les lois provinciales ou fédérales applicables. En plus de la garantie limitée de 3 ans, cet article de marque MAXIMUM est couvert par notre garantie suivante :

#### **Garantie de réparation de 1 an**

À tout moment au cours de la première année suivant l'achat du présent article, MAXIMUM Canada exécutera l'entretien de l'article et remplacera les pièces essentielles qui sont anormalement usées par suite d'une utilisation normale de l'article.

Les éléments suivants sont exclus de la garantie de réparation de 1 an :

- a) les pièces ou les éléments manquants ou endommagés en raison d'une utilisation abusive ou d'une mauvaise utilisation; et
- b) une usure des pièces ou des accessoires non essentiels qui ne touchent pas la fonction principale de l'article.

#### **Garantie de satisfaction d'une durée de 90 jours**

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du fonctionnement de votre article de marque MAXIMUM pour quelque motif que ce soit, vous pouvez le retourner, accompagné d'une preuve d'achat, dans les 90 jours suivant la date d'achat afin de procéder à un échange ou d'obtenir un remboursement intégral.

Fabriqué en Chine

Importé par

MAXIMUM Canada Toronto, Canada M4S 2B8